

**Меморандум о сотрудничестве
между районом Юйчжун г. Чунцина
КНР и г. Владимиром РФ
в углублении торгово-экономических
и культурных обменов**

11 сентября 2018 года

Меморандум о сотрудничестве между районом Юйчжун г. Чунцина КНР и г. Владимиром РФ в углублении торгово-экономических и культурных обменов

13 ноября 2004 года район Юйчжун г. Чунцина и город Владимир официально подписали соглашение об установлении партнерских отношений. С тех пор обе стороны провели ряд обменов и сотрудничества в различных областях. В целях дальнейшего укрепления и развития дружественного сотрудничества между двумя сторонами, после дружественных консультаций, район Юйчжун и город Владимир в принципе согласились подписать меморандум о сотрудничестве в углублении торгово-экономических и культурных обменов, и пришли к консенсусу по следующим направлениям:

I. Необходимо укрепить официальные контакты

(1) Обе стороны должны напряженно работать над поощрением взаимных обменов между правительствами.

(2) Помимо официальных встреч, стороны будут приглашать друг друга для участия в крупных мероприятиях.

II. Необходимо углубить торговые, экономические и культурные обмены между двумя сторонами.

(1) Обе стороны должны поддерживать экономические ведомства в проведении взаимных визитов и оказывать взаимное содействие в установлении контактов между соответствующими предприятиями, экономическими организациями и торговыми палатами.

(2) Обе стороны должны давать друг другу рекомендации касательно вопроса привлечения инвестиций, а также предоставлять информацию и помощь

предприятиям двух сторон для осуществления экономического, торгового и культурного инвестиционного сотрудничества.

(3) Обе стороны должны поддерживать делегации экономических, торговых и культурных предприятий в проведении обменов визитами, а также поддерживать представителей двусторонних предприятий в установлении деловых отношений, и создании совместных предприятий и филиалов.

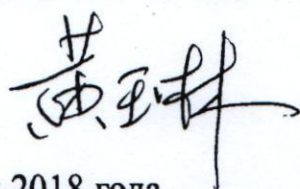
(4) Обеим сторонам следует укреплять сотрудничество и обмены в области базового и профессионального образования, поощрять обмены преподавателями и студентами, научно-исследовательское сотрудничество и профессиональную подготовку.

(5) Необходимо осуществить двустороннюю взаимную поддержку и продвижение туризма между двумя сторонами для взаимного посещения городов, а также для расширения взаимопонимания и ознакомления между гражданами двух сторон.

Настоящий Меморандум о сотрудничестве подписан 11 сентября 2018 года в городе Владимире, РФ, в двух экземплярах, составленных на китайском и русском языках соответственно, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

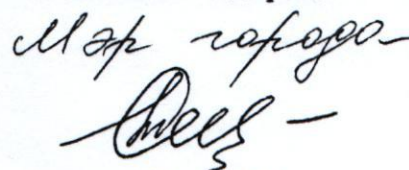
Меморандум о сотрудничестве вступает в силу со дня его подписания.

Район Юйчжун г. Чунцин
Китайской Народной Республики



11 сентября 2018 года

Город Владимир
Российской Федерации



11 сентября 2018 года